

Isa

Chapter 19

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מִצְרַיִם	וּבֵּא	קָל	עָב	עַל-	רָכַב	יְהוָה	הִנֵּה	מִצְרַיִם	מִשָּׂא	1
मिस्रमा	र-आउनुहुन्छ	चुस्ती	बादल	-माथि	चढनुहुन्छ	परमप्रभु	हेर	मिस्रको-विषयमा	भविष्यवाणी	
H4714	H0935	H7031	H5645		H7392	H3068	H2009	H4714		
		בְּקִרְבּוֹ:	יָמַס	מִצְרַיִם	וּלְכַב	מִפְּנֵי	מִצְרַיִם	אַלְלִי	וְנָעוּ	
		भित्रमा	पगलनेछ	मिस्रको	र-मन	उहाँको-अगाडि	मिस्रका	मूर्तिहरू	र-काँप्रैछन्	
		H7130	H4549	H4714	H3824	H6440	H4714	H0457	H5128	

मिश्रको बारेमा शोक सन्देश हेर! परमप्रभु तिब्र गतिमा उडिरहने बादलमाथि चडेर आउनु हुँदैछ। परमप्रभु मिश्रमा प्रवेश गर्नु हुनेछ अनि मिश्रका सबै झूटा देवताहरू डरले काम्नेछन्। मिश्र वीर थियो, तर त्यो गरिमा पगलेर जानेछ।

עִיר	בְּרַעְהוּ	וְאִישׁ	בְּאָחִיו	אִישׁ-	וְנִלְחָמוּ	בְּמִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וּסְכֹסְכֵי	2
शहर	आफनी-छिमेकीसँग	र-मानिस	आफनी-भाइसँग	मानिस-	र-लड्नेछन्	मिस्रविरुद्ध	मिस्रलाई	र-लडाउनेछु	
	H7453	H0376	H0251	H0376		H4714	H4714		
						בְּמַמְלָכָה:	מַמְלָכָה	בְּעִיר	
						राज्यविरुद्ध	राज्य	शहरविरुद्ध	
						H4467	H4467		

परमेश्वर भन्नुहुन्छ, “मिश्रका मानिसहरूलाई आपसमा म झगडा गर्ने बनाउँछु। दाज्यू-भाइहरू-माझ लडाइँ हुनेछ। छिमेकीहरू आफ्नै छिमेकीहरूसित लडाइँ गर्नेछन्। शहरहरू शहरहरूकै विरुद्ध लड्नेछन्। राज्यहरू राज्यहरूकै विरुद्ध लड्नेछन्।

וְאֵל-	הָאֱלֹהִים	אֶל-	וְדָרְשׁוּ	אֶבְלָע	וְעֲצָתוֹ	בְּקִרְבּוֹ	מִצְרַיִם	רוּחַ-	וְנִבְּקָה	3
र-तिर	मूर्तिहरू	-तिर	र-खोज्नेछन्	नाश-गर्नेछु	र-यसको-योजना	भित्रमा	मिस्रको	आत्मा-	र-रित्तिन्छ	
H0413	H0457	H0413	H1875	H1104	H6098	H7130	H4714	H7307		
							הַיְדֻעִימִים:	וְאֶל-	הָאֱלֹהִים	
							ज्योतिषीहरू	र-तिर	भूतहरू	
							H3049	H0413	H0178	H0413

मिश्रका मानिसहरू दोधारमा पर्नेछन्। ती मानिसहरू आफ्ना झूटा देवताहरू अनि ज्ञानी जनलाई सोध्नेछन्, के गर्नु पर्नेछ? तिनीहरूले आफ्ना तांत्रिकहरू र झाँक्रीहरूलाई सोध्नेछन्। तर तिनीहरूको उपदेश अनुपयोगी हुनेछन्।”

כָּבֹד	יְמֻשָּׁל-	עוֹ	וּמְלָךְ	קָשָׁה	אֲדָנִים	בֵּיד	מִצְרַיִם	אֶת-	וּסְכֹרְוֵי	4
तिनीहरूमाथि	शासन-गर्नेछ-	शक्तिशाली	र-राजा	मालिकहरूको	कठोर	हातमा	मिस्रलाई	-	र-सुम्पनेछु	
	H4910	H5794	H4428	H7186	H0113	H3027	H4714	H0853	H5534	
							צְבָאוֹת:	יְהוָה	הָאֲדָוָן	
							सेनाहरूको-को	परमप्रभु	प्रभु	
								H3068	H0113	H5002

मेरो मालिक सेनाहरूका परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “म मिश्रलाई निष्ठुर मालिकको हातमा सुम्पिदिनेछु। एकजना शक्तिशाली राजाले मानिसहरूमाथि शासन गर्नेछन्।”

וַיְבָשׁ:	יַחַב	וְנָהָר	מַהִיִּם	מַיִם	וְנִשְׁתּוֹ-	5
र-सुक्नेछ	सुक्नेछ	र-नदी	समुद्रबाट	पानी	र-सुक्नेछन्-	
H5405		H5104	H3220	H4325	H3001	

नील नदी सुक्नेछ। समुद्रहरूबाट पानी सुखेर जानेछ।

קָמְלוּ:	וּסוּף	קָנָה	מִצְרַיִם	יֵאָרֵי	וְחָרְבוּ	דְּלִלוּ	נְהָרוֹת	וְהֶאֱזִיחוּ	6
कुहिन्छ	र-नाग्लो	नर्कट	मिस्रका	नहरहरू	र-सुक्नेछन्	घट्नेछन्	नदीहरू	र-दुर्गन्धित-हुन्छन्	
H7060	H5488	H7070	H4693	H2975		H1809	H5104		

सारा नदीहरू नराम्रो प्रकारले गन्हाउने छ। मिश्रका सारा खोला-नालाहरूको पानी घट्नेछ र सुकेर जानेछ। पानीका सारा वनस्पतिहरू सड्नेछ।

7	עָרוֹת	עַל-	יָאֹר	עַל-	פִּי	יָאֹר	וְכָל	מִזְרַע	יָאֹר	יִבֶשׁ	גֶּרֶךְ	וְאֵינָנוּ:
	नाङ्गो-जमिन	-माथि	नीलको	-माथि	किनारमा	नीलको	र-सबै	बिरुवा	नीलको	सुक्नेछ	उडाउनेछ	र-रहन्दैन
	H6169		H2975		H6310	H2975	H3605	H4218	H2975	H3001	H5086	H0369

सारा उद्भिद नदीका किनारहरूसँगै मर्नेछन् र उडेर जानेछन्। नदीको ठूलो भागमा भएको उद्भिदहरू समेत मरेर जाने छ।

8	וְאֵנֹו	הַרְיָיִם	וְאֶבְלוֹ	כָּל-	מִשְׁלֵיכִי	בִּיאֹר	חֲכָה	וּפְרָשִׁי	מִמְּקוֹרָתַי
	र-शोक-गर्छन्	माछामार्नेहरूले	र-विलाप-गर्छन्	सबै	प्यावनेहरू	नीलमा	बल्छी	र-जाल-फैलाउनेहरू	जाल
	H0578	H1771	H0056	H3605	H7993	H2975	H2443	H6566	
	עַל-	מִים	אֶמְלָלוּ:						
	-माथि	पानीको	क्षीण-भएका-छन्						
	H6440	H4325	H0535						

जालहारी ती सबै मानिसहरू जसले नील नदीबाट माछाहरू समाउँछन् तिनीहरू उदास हुनेछन् र रूने छन्। तिनीहरूले नील नदीकै भरमा आफ्नो जीविका चलाएका हुन्, तर त्यो सबै सुक्छ हुनेछ।

9	וּבְשׁוֹ	עֲבָרִי	פְּשָׁתִים	שְׂרִיקוֹת	וְאֶרְבִּים	חֹרְרִי:
	र-लज्जित-हुन्छन्	काम-गर्नेहरू	सनको	राम्रो-कपडाको	र-बुन्नेहरू	सेतो-कपडाको
	H0954	H5647	H6593	H8305	H0707	H2355

सारा बाटेका सुनपाटको काम गर्ने मानिसहरू अत्यन्त दुःखी हुनेछन्। ती मानिसहरूलाई लुगा बनाउने उद्भिदहरू नदी सुखेकोले गर्दा उब्जने छैन।

10	וְהָיוּ	שְׂתִיתָהּ	מִדְּכֹאִים	כָּל-	עֵשִׂי	שָׁכַר	אֲנִמִּי-	גִּפְשׁ:
	र-हुनेछन्	यसका-जगहरू	चूर्ण-भएका	सबै	बनाउनेहरू	ज्यालाको	तलाउ-	दुखी
	H1961	H8356	H1792	H3605		H7938	H0099	H5315

मानिसहरूले पानी जोगाउनलाई बाँध बनाउनेछन तर विफल हुनेछन्, यसकारण तिनीहरू दुःखी हुनेछन्।

11	אֶת-	אֲוֹלִים	שָׂרִי	צִעֵן	חֲכָמִי	יַעֲצִי	פִּרְעָה	עֲצָה	נִבְעָרָה	אִי	תְּאֲמָרוּ
	साँच्चै-	मूर्ख	राजकुमारहरू	सोअनका	बुद्धिमान	सल्लाहकारहरू	फिरौनका	सल्लाह	मूर्ख-छ	कसरी	भन्छौं
	H0389	H0191	H8269	H6814	H2450	H6098	H6547	H6098		H0559	
	אֶל-	פִּרְעָה	בֶּן-	חֲכָמִים	אֲנִי	בֶּן-	מִלְכִּי-	קָדָם:			
	-तिर	फिरौनलाई	छोरा-	बुद्धिमानहरूको	म	छोरा-	राजाहरूको-	प्राचीन			
	H0413	H6547		H2450	H0589		H4428				

सोअन शहरका मानिसहरू मूर्ख छन्। फिराऊनका "सल्लाहकारहरूले" भूल सल्लाह दिनेछन्। ती अगुवाहरूले आफूलाई ज्ञानी ठान्दछन्। तिनीहरू भन्छन् तिनीहरू प्राचीन राजाहरूका सन्तानहरू हुन्। तर तिनीहरू त्यति ज्ञानी छैनन् जति तिनीहरू सोच्छन्।

12	אִים	אֶפְוֹ	חֲכָמִי	וַיִּגְדּוּ	נָא	לָהּ	וַיִּגְדּוּ	מֵה-	יַעֲזֵן	יְהוָה
	कहाँ-छन्	त	तिम्रा-बुद्धिमानहरू	र-बताउन्	त	तिमीलाई	र-जानून्	के-	योजना-गर्नुभयो	परमप्रभु
	H0335	H0645	H2450	H5046	H4994		H3045	H4100	H3289	H3068
	צְבָאוֹת	עַל-	מִצְרַיִם:							
	सेनाहरूकोले	-विरुद्ध	मिस्रको							
	H4714									

हे मिश्र! तिम्रा ज्ञानी मानिसहरू कहाँ छन्? ती ज्ञानी मानिसहरूले सिक्नु पर्छ कि सेनाहरूका परमप्रभुले मिश्रको लागि यो योजना बनाउनु भयो। के हुनेछ तिनीहरूले तिमीहरूलाई भनुन्?

13	וְנֹאֲלוֹ	שָׂרִי	צִעֵן	נִשְׂאָן	שָׂרִי	גֶרֶךְ	הַתְּעוּ	אֶת-	מִצְרַיִם
	मूर्ख-भएका-छन्	राजकुमारहरू	सोअनका	छलिएका-छन्	राजकुमारहरू	नोफका	भ्रममा-पारेका-छन्	-	मिस्रलाई
	H2973	H8269	H6814	H5377	H8269	H5297	H8582	H0853	H4714
	פְּנֵת	שְׂבָטֵיהֶּ							
	मूल-दासहरू	यसका-कुलहरूका							
	H6438	H7626							

सोअनका अगुवाहरू मूर्ख भएका छन्। नोपका अगुवाहरूले झूटा देवताहरूमाथि भरोसा गरे। त्यसकारण अगुवाहरूले मिश्रलाई गलत मार्ग तिर लगे।

גְבוּלָהּ	אֶצְלָל-	וּמִצְבָּה	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּתוּמָה	לַיהוָה	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	הַהוּא	בַּיּוֹם	19
सीमानामा	नजिकै-	र-स्तम्भ	मिस्रको	देश	-बीचमा	परमप्रभुको-लागि	वेदी	हुनेछ	-मा	त्यस-दिन	
H1366	H0681	H4676	H4714	H0776	H8432	H3068	H4196	H1961	H1931	H3117	

לַיהוָה:
परमप्रभुको-लागि
[H3068](#)

त्यस समय मिश्रको बीचमा परमप्रभुको लागि एउटा वेदी तयार हुनेछ। मिश्रको सिमानामा परमप्रभुमाथि श्रद्धा प्रकट गर्नलाई एउटा स्मारक बनाइनेछ।

יִצְעָקוּ	כִּי-	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	צְבָאוֹת	לַיהוָה	וּלְעֵד	לְאוֹת	וְהָיָה	20
पुकार्नेछन्	किनभने-	मिस्रको	देशमा-	सेनाहरूको	परमप्रभुको-लागि	र-साक्षीको-लागि	चिन्हको-लागि	र-हुनेछ	
H6817		H4714	H0776		H3068	H5707	H0226	H1961	

וְהִצִּילָם:	וְרַב	מוֹשִׁיעַ	לָהֶם	וַיִּשְׁלַח	לְחָצִים	מִפְּנֵי	יְהוָה	אֶל-
र-छुटाउनुहुन्छ	र-रक्षक	उद्धारकर्ता	तिनीहरूको-लागि	र-पठाउनुहुन्छ	अत्याचारीहरूको	अनुहारबाट	परमप्रभुतिर	-तिर
H5337		H3467		H7971	H3905	H6440	H3068	H0413

सेनाहरूका परमप्रभुले गर्नु भएको महान र प्रभावपूर्ण कार्यहरूको यो चिह्न हुनेछ। कुनै पनि समय मानिसहरू परमप्रभुदेखि केही माग्न चिच्याइ रूनेछन् अनि परमप्रभुले सहयोगी पठाउनु हुनेछ। परमप्रभुले मानिसहरूलाई बचाउन र रक्षा गर्नलाई एक मानिस पठाउनु हुनेछ। त्यस मानिसले तिनीहरूमाथि अरूले गरेको अन्याय र दुष्ट कार्यबाट बचाउनेछ।

וְעָבְדוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוָה	אֶת-	מִצְרַיִם	וַיִּדְעוּ	לְמִצְרַיִם	יְהוָה	וְנִדְרָע	21
र-आराधना-गर्नेछन्	-मा	त्यस-दिन	परमप्रभुलाई	-	मिस्रहरूले	र-चिन्नेछन्	मिस्रलाई	परमप्रभु	र-चिनिनेछ	
H5647	H1931	H3117	H3068	H0853	H4714	H3045	H4714	H3068	H3045	

וְשָׁלְמוּ:
र-पूरा-गर्नेछन्
לַיהוָה
परमप्रभुलाई
גִּדְרָה
भाकल
וְנִדְרָו-
र-भाकल-गर्नेछन्-
וּבָח
र-भेटी
בְּלִידָן
बलिदान
[H3068](#)
[H5088](#)
[H5087](#)
[H4503](#)
[H2077](#)

त्यसबेला, मिश्रका मानिसहरूले परमप्रभुले साँचो रूपमा जान्नेछन्। मिश्रका मानिसहरूले परमेश्वरलाई प्रेम गर्नेछन्। मानिसहरूले परमेश्वरको सेवा गर्नेछन् र धेरै बलिदानहरू अर्पण गर्नेछन्। तिनीहरूले परमप्रभुसित भाकल गर्नेछन्। अनि तिनीहरूले ती प्रतिज्ञाहरू कायम राख्नेछन्।

וְנִדְרָע	יְהוָה	עַד-	וְשָׁבוּ	וּרְפוּאָה	נִגְרָה	מִצְרַיִם	אֶת-	יְהוָה	וַיִּנְקָה	22
र-सुन्नुहुन्छ	परमप्रभुतिर	-तिर	र-फर्कनेछन्	र-निको-गर्ने	प्रहार-गरेर	मिस्रलाई	-	परमप्रभुले	र-प्रहार-गर्नुहुन्छ	
H6279	H3068	H5704	H7725	H7495	H5062	H4714	H0853	H3068	H5062	

וּרְפוּאָה:
र-निको-पार्नुहुन्छ
לָהֶם
तिनीहरूलाई
[H7495](#)

परमप्रभुले मिश्रका मानिसहरूलाई दण्ड दिनु हुनेछ। अनि त्यसपछि परमप्रभुले तिनीहरूलाई क्षमा गर्नु हुनेछ। तिनीहरू परमप्रभुपट्टि फर्केर आउनेछन्। परमप्रभुले तिनीहरूका प्रार्थना सुन्नु हुनेछ र तिनीहरूलाई क्षमा गर्नुहुनेछ।

בְּאֶשְׁוֹר	וּמִצְרַיִם	בְּמִצְרַיִם	אֶשְׁוֹר	וּבְאֶ-	אֶשְׁוֹרָה	מִמִּצְרַיִם	מְסָלָה	יְהוָה	הַהוּא	בַּיּוֹם	23
अश्वरमा	र-मिस्र	मिस्रमा	अश्वर	र-आउनेछ-	अश्वरतिर	मिस्रबाट	राजमार्ग	हुनेछ	-मा	त्यस-दिन	
H0804	H4714	H4714	H0804	H0935	H0804	H4714	H4546	H1961	H1931	H3117	

וְעָבְדוּ:
र-आराधना-गर्नेछन्
אֶת-
-
מִצְרַיִם
मिस्रहरूले
וּבְאֶשְׁוֹר:
अश्वरसँग
[H0804](#)
[H0854](#)
[H4714](#)
[H5647](#)

त्यस समयमा मानिसहरू अश्वरबाट मिश्र अनि मिश्रबाट अश्वर जानेछन्। मिश्र र अश्वरका मानिसहरूसँगै आराधना गर्नेछन्।

הָאָרֶץ:	בְּרַב	בְּרַבָּה	וּלְאֶשְׁוֹר	לְמִצְרַיִם	שְׁלִישִׁתָּהּ	יִשְׂרָאֵל	יְהוָה	הַהוּא	בַּיּוֹם	24
पृथ्वीको	-बीचमा	आशीर्वाद	र-अश्वरको-लागि	मिस्रको-लागि	तेस्रो	इस्राएल	हुनेछ	-मा	त्यस-दिन	
H0776	H7130	H1293	H0804	H4714	H7992	H3478	H1961	H1931	H3117	

त्यस समयमा इस्राएल, अश्वर र मिश्रले संयुक्त भई पृथ्वीमाथि शासन गर्नेछन्। यो त्यो देशको लागि एक आशीर्वाद हुनेछ।

וּמַעֲשֵׂהָ र-मेरा-हातको-कार्य H4639	מִצָּרִים मिस्र मेरा-जनता H4714	עָמִי मेरा-जनता H1288	בְּרוּךְ धन्य H1288	לְאֵמֹר भन्दै H0559	צְבָאוֹת सेनाहरूकोले H3068	יְהוָה परमप्रभु H1288	בְּרָכוֹ आशीर्वाद-दिनुभयो H1288	אֲשֶׁר जसलाई
				ס — H3478	יְשׁוּעָה इसाएल H5159	וְנַחֲלֹתֶי र-मेरो-उत्तराधिकारी H5159	אֲשׁוּר अश्शूर H0804	יָדֵי मेरा-हातको H3027

सेनाहरूका परमप्रभुले त्यस देशलाई आशीर्वाद दिनुहुनेछ। उहाँले भन्नु हुनेछ, “मिश्र, तिमीहरू मेरा मानिसहरू हो। अश्शूर, मैले तिमीलाई बनाएँ। इसाएल तिमी मेरो सम्पत्ति हो। तिमीहरू सबै धन्य हो!”